

New York State

# Low Income Household Water Assistance Program

## Serve aiuto per pagare le bollette scadute dell'acqua e dei servizi fognari?

Potete contare sul Programma di assistenza al pagamento delle bollette dell'acqua per nuclei familiari a basso reddito (Low Income Household Water Assistance Program, LIHWAP).

Si tratta di un programma di assistenza d'emergenza per il pagamento delle bollette dell'acqua e dei servizi fognari finanziato con nuove risorse federali. I contributi vengono definiti in base all'importo delle bollette dell'acqua e dei servizi fognari non pagate dai richiedenti. Questa formula di assistenza è destinata a nuclei familiari a basso reddito e la determinazione del reddito viene effettuata come per il Programma di assistenza per il pagamento delle bollette energetiche domestiche (Home Energy Assistance Program, HEAP).

I contributi erogati da LIHWAP si basano sull'importo effettivo delle bollette scadute dell'acqua e/o dei servizi fognari, fino a un massimo di 2.500 dollari per azienda fornitrice di acqua o di servizi fognari, o di 5.000 dollari in caso di servizi idrici e fognari combinati, per nucleo familiare. I contributi vengono erogati direttamente alle aziende che forniscono acqua e/o servizi fognari alle famiglie.

**Il 1° ottobre 2022 inizierà un nuovo anno di programmi e le famiglie possono avere diritto ad ottenere un ulteriore contributo anche se in passato hanno già usufruito del programma LIHWAP.**

Il diritto a ricevere i contributi e l'entità degli stessi sono basati su:

- Reddito,
- Dimensione del nucleo familiare
- Presenza all'interno del nucleo familiare di cittadini statunitensi, persone native dei territori statunitensi o stranieri aventi diritto, e
- Importo dovuto alle aziende fornitrici dell'acqua potabile e/o dei servizi fognari

Il richiedente titolare delle utenze deve fornire:

- Documento di identità
- Certificato di residenza
- Dichiarazione dei redditi
- Una bolletta dell'acqua e dei servizi fognari o una bolletta combinata di entrambi i servizi dalla quale risulti la residenza permanente e principale
- Un numero di previdenza sociale valido (SSN)
  - Saranno richiesti i numeri di previdenza sociale di ulteriori componenti del nucleo familiare

Per ulteriori informazioni consultare <https://otda.ny.gov/LIHWAP>



Office of Temporary  
and Disability Assistance